

**UNITED
NATIONS**

**Group of Experts on
Geographical Names**

**Eleventh Session
Geneva, 15-23 October 1984**

WORKING PAPER

No. 51

Item No. 6(e) of the agenda

RAPPORT D'ACTIVITE DU GROUPE DU TRAVAIL POUR LA LISTE DES PAYS
ACTIVITY REPORT OF THE WORKING GROUP FOR THE LIST OF COUNTRIES

(submitted by Mr. J. Ramondou, Président du Groupe du Travail)

Rapport d'Activité
du Groupe de travail pour la liste des pays

L'activité du groupe de travail pour la liste des pays a été pour le moins réduite depuis 1982.

C'est pourquoi le document qui est présenté à cette onzième session est issu directement de celui qui a été préparé pour la conférence de Genève en 1982, il tient compte toutefois des nombreuses observations faites alors par les délégations, il intègre également les modifications intervenues depuis dans la dénomination des nations.

Ainsi la liste a été augmentée du nom de deux pays ayant accédé à l'indépendance : le BRUNEI le 1er janvier 1984 et SAINT CHRISTOPHE ET NEVIS le 19 septembre 1983. Deux autres pays ont changé de nom : la REPUBLIQUE UNIE DU CAMEROUN est devenue La REPUBLIQUE DU CAMEROUN le 25 janvier 1984, la HAUTE VOLTA est devenue le BURKINA FASO le 4 août 1984.

Le document présenté à cette onzième session est encore un document de travail. Il doit être complété pour ces quatre nouveaux noms par les traductions anglaise, chinoise, espagnole et russe. Il doit aussi être augmenté de la traduction arabe de toute la liste.

Compte tenu de ces travaux restant à réaliser et aussi de la diffusion relativement restreinte du document, je n'ai pas jugé utile de recomposer l'introduction qui ne comportait d'ailleurs qu'une seule correction demandée par la RSS d'Ukraine.

Le Président du Groupe de Travail

Activity Report of the
Working Group for the List of Countries

The activity of the Working Group for the List of Countries was, to say the least, reduced since 1982.

This is the reason for which the document presented to this Eleventh Session follows directly from the one prepared for the Geneva Conference in 1982; however, it takes into account the numerous comments made by the delegations at that time and it includes modifications made since then in the names of countries.

Consequently, the list has been increased by the names of two countries which have become independent, i.e. BRUNEI on 1 January 1984 and SAINT CHRISTOPHER AND NEVIS on 19 September 1983. Two other countries changed their names, i.e. UNITED REPUBLIC OF CAMEROON became REPUBLIC OF CAMEROON on 25 January 1984 and the UPPER VOLTA became BURKINA FASO on 4 August 1984.

The document presented to this Eleventh Session is still a Working Document. It needs to be completed for those four new names by Chinese, English, Russian and Spanish translations. It must also be translated entirely into Arab.

Taking into account the operations which still have to be undertaken and also the relatively restricted distribution of the final document, I did not believe it worthwhile to recompose the introduction which only needs a single correction requested by the Ukrainian S.S.R.

Working Group Chairman